
MULTI✌️ROLL

**PERSIANA EXTRUSIONADA O PERFILADA
DE LAMAS ORIENTABLES**

ENROLLAMIENTO EXTERIOR O INTERIOR



**MANUAL DE INSTALACIÓN, USO Y
MANTENIMIENTO**

Índice

INTRODUCCIÓN	3
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO.....	4
COMPONENTES DE LA PERSIANA	5
DATOS TÉCNICOS.....	6
INSTALACIÓN.....	7
PROGRAMACIÓN	10
MANTENIMIENTO.....	12
FUNCIONAMIENTO.....	13
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	15
CERTIFICADOS.....	16
CONTACTO.....	20

INTRODUCCIÓN

El presente manual ha sido concebido para detallar los pasos a seguir para la correcta instalación, uso y mantenimiento de las persianas **MULTIROLL**.

Esta información ha de ser proporcionada al usuario final después de la instalación, para su uso y conservación junto a la persiana objeto de este manual y durante toda la vida útil de la misma.

Es imprescindible que tanto el técnico instalador como el usuario final, lean completamente este manual antes de comenzar con su instalación y/o utilización.

La instalación, reparación o primer uso de este producto, habrá de ser SIEMPRE realizada por personal cualificado. PERSYCOM MADRID, S.L. (en adelante "el fabricante") se exime cualquier responsabilidad como consecuencia de una mala instalación o uso por parte de terceros.

El fabricante, en su afán por mejorar la seguridad y confort de sus productos, ha desarrollado esta persiana orientable siguiendo las exigencias de seguridad y cumpliendo con las normas pertinentes a tal efecto. Como consecuencia, el producto no debe ser modificado o alterado en forma ninguna, para evitar problemas de funcionamiento y, lo que es más importante, de seguridad.

Este producto funciona con conexión a corriente eléctrica, lo que significa que habrá que tener en cuenta las especificaciones del fabricante del motor para una correcta conexión y funcionamiento.

MANTÉNGASE FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS, evite que los más pequeños de la casa tengan acceso a mandos, pulsadores o accionamiento, cualesquiera que sea, que controlen el funcionamiento de la persiana.

Queda terminantemente prohibida la modificación o alteración del contenido de este manual parcial o completamente.

Gracias por confiar en nuestros productos y bienvenido a la calidad.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

La persiana orientable MULTIROLL, es la mejor persiana de lamas orientables extrusionadas del mercado. Permite su instalación tanto con enrollamiento interior como exterior.

La orientación de sus lamas nos permite conseguir un ahorro energético considerable. Esto se debe al control de la cantidad de luz, temperatura y ventilación de la vivienda. Su apertura, de hasta 100 grados, permite una fácil limpieza tanto por la cara exterior como por la interior y por su diseño, es la única persiana orientable del mercado que no se puede bascular cuando está cerrada.

Utiliza la última tecnología en motorización. Permite disponer, en el mismo operador, del accionamiento manual y vía radio, sin necesidad de centralitas externas, evitando así posibles anomalías producidas por inhibidores de frecuencia. Incluso, permite la centralización SIN CABLES. Disponibles mandos de 1, 8 y hasta 50 canales para conseguir una total automatización de todas las MULTIROLL de la casa.

Se fabrica en aluminio extrusionado, por lo que al estar echas de una sola pieza, sin juntas, soldaduras ni uniones, garantizan la mayor resistencia y durabilidad. Las persianas se elaboran y montan enteramente con componentes de alta calidad.



COMPONENTES DE LA PERSIANA

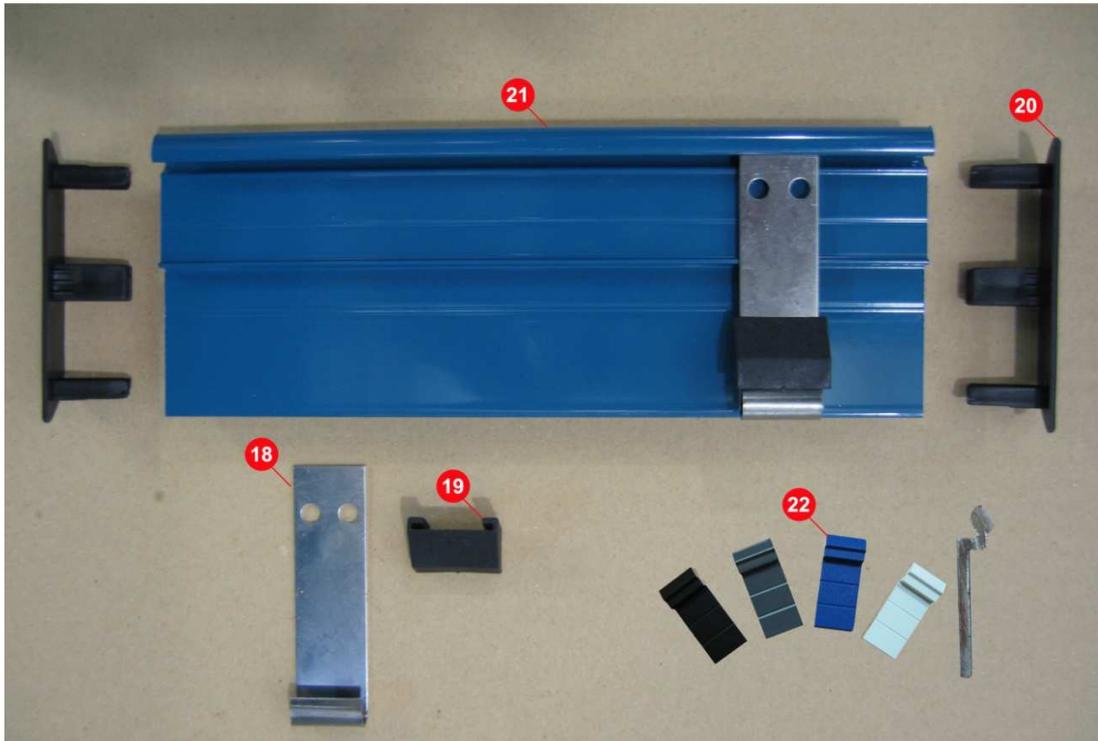


Figura 1

Descripción de los componentes y cantidades necesarias para confeccionar una persiana MULTIROLL (figura 1):

Nº	Referencia	Descripción	Cantidad	Por	Por	Excepto	Total
18	-	Enganche pestillo basculador	2	persiana	-	-	2
19	924415	Resbalón enganche pestillo basculador	2	persiana	-	-	2
20	924408	Tapón lateral perfil basculación	2	persiana	-	-	2
21	-	Perfil de basculación	1	persiana	-	-	1
22	-	Soporte del perfil de basculación	2	persiana	-	-	2

DATOS TÉCNICOS

Peso por m ² (Kg)	12
Ancho máximo (cm)	200
Alto máximo (cm)	320
Cobertura de la lama (mm)	45
Superficie ventilación a 90º por m ²	74%
Nº de lamas por m ²	22

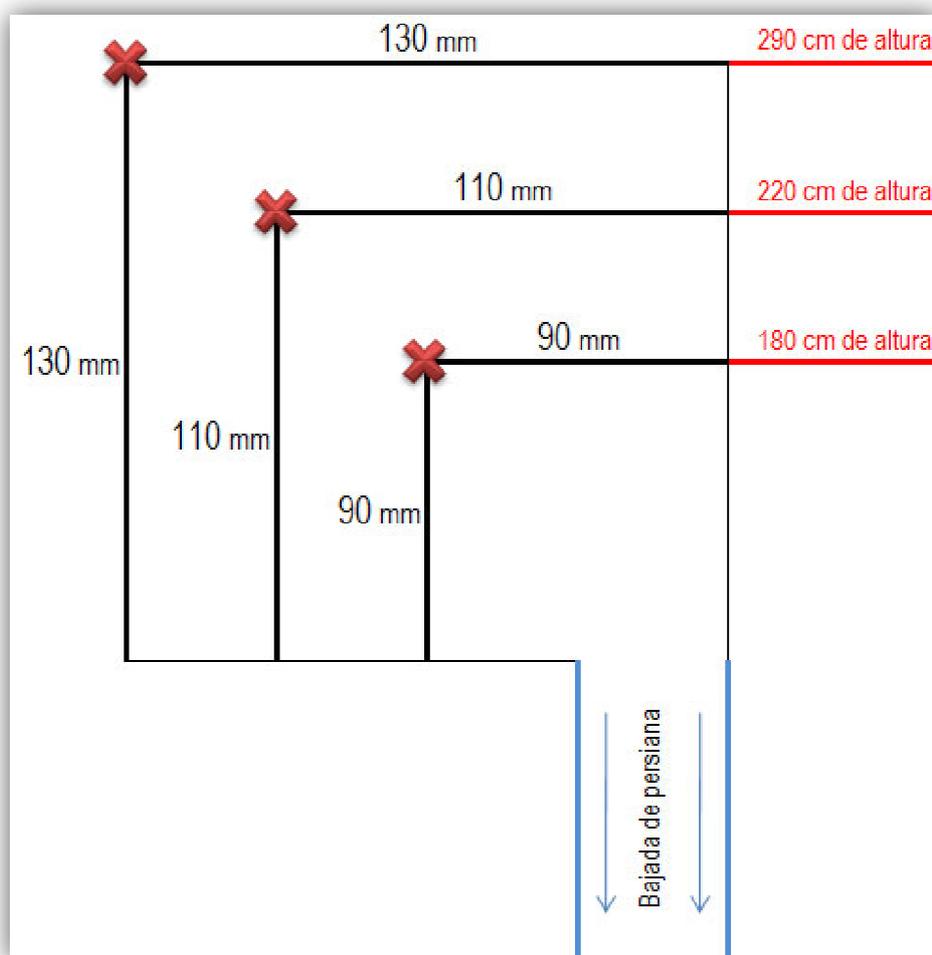


INSTALACIÓN

La instalación de este producto tiene que ser realizada, única y exclusivamente, por personal cualificado.

EXCLUSIVO para instalación en cajón existente (cajón de madera, de cofre o de túnel):

- Abrir el cajón y verificar que no haya ningún obstáculo que impida el correcto funcionamiento de la persiana.
- Colocación de los soportes del eje (motor y rodamiento).
 - Le recomendamos que instale el soporte del motor en el lado más próximo a la red eléctrica.
 - Fije el soporte de rodamiento en el otro extremo del cajón.
 - En la siguiente ilustración, puede ver dónde situar el centro de ambos soportes en función de la altura de la persiana:



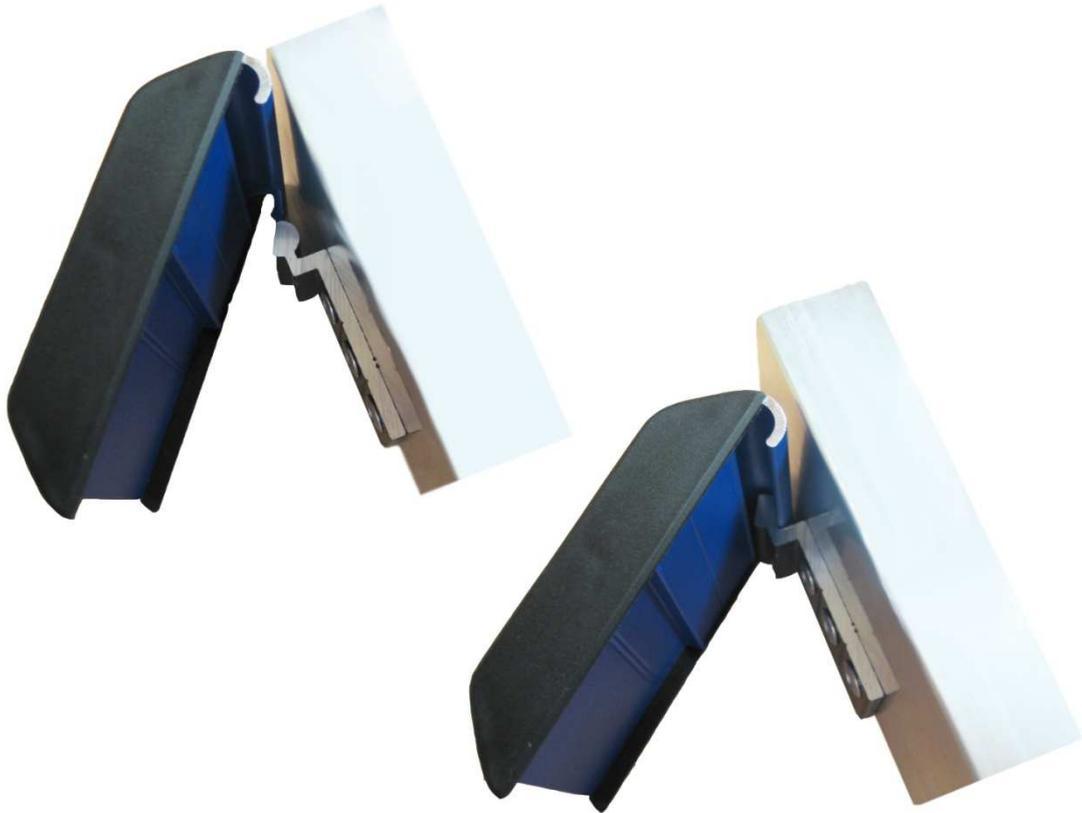
- Introduzca el eje en los soportes, empezando por el lado del motor. Posteriormente, ajuste la contera en el lado del soporte del rodamiento (recuerde bloquear la contera mediante un tornillo)

Todas las instalaciones:

- Sólo si lleva guías nuevas:
 - Presente las guías y asegúrese de que entran en el cajón 3cm para su posterior embocadura.
 - Fije las guías mediante tornillos o silicona (si es carril de embutir).
- Coloque el soporte del perfil de basculación en la cara exterior de cada guía (Figura 1 – pieza 22) de manera que la parte inferior del soporte, quede a 6,5cm del alto de luces y a haces del extremo interior de la guía, según se indica en la ilustración siguiente:



-
- Echar el paño desde arriba y por encima del eje (no olvide cubrir el eje para proteger el paño de arañazos durante su caída). Enganche las tirantas al paño y al eje en los soportes diseñados para tal fin.
 - Colocar el perfil de basculación en los soportes previamente instalados en las guías.



- Programar el motor siguiendo los pasos indicados por el fabricante de su automatismo.

PROGRAMACIÓN

La programación del automatismo tiene que ser siempre realizada, única y exclusivamente, por personal cualificado.

GUÍA DE PROGRAMACIÓN



CHERUBINI®
Blue Tronic Re
BLUE TRONIC RH PERSYROLL

LEYENDA



TECLA A PULSAR



EMISOR MEMORIZADO

Si alguna secuencia no cuela, completar el motor realiza unas breves rotaciones. En este caso repetir la secuencia.



ROTACIONES DEL MOTOR

cherubini.es

En las secuencias de programación mantener pulsadas las teclas hasta confirmación del motor.

CANCELACIÓN TOTAL DE LA MEMORIA



SECURELINE
CHERUBINI

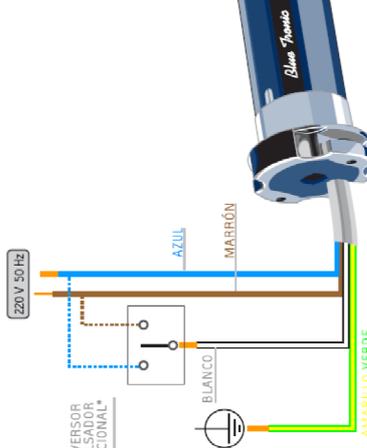
La cancelación total de la memoria no borra los FC

DESDE EL CABLE AUXILIAR

- 1 OFF
- 2 BLANCO
- 3 ON
- 4 OFF ...4 seg

- 5 ON ...4 seg
- 6 OFF
- 7 BLANCO

CONEXIONES ELÉCTRICAS



INVERSOR PULSADOR OPCIONAL*

DATOS

CHERUBINI
CHERUBINI S.A. - C/ ALFONSO DE GARCÍA, 11 - 46100 BURJASSOT (VALENCIA)

SERVICIO ASISTENCIA TÉCNICA
LÍNEA S.A.T.
Linea directa
966 969 024
sat@cherubini.es

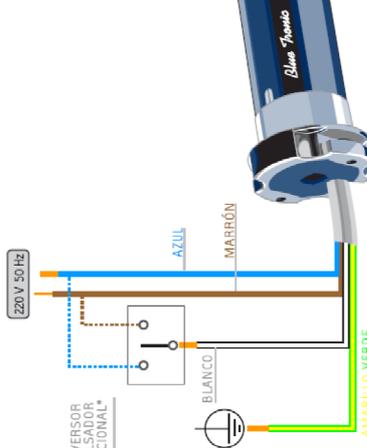
CANCELACIÓN TOTAL DE LA MEMORIA

DESDE EL EMISOR





CONEXIONES ELÉCTRICAS



INVERSOR PULSADOR OPCIONAL*

DATOS

CHERUBINI
CHERUBINI S.A. - C/ ALFONSO DE GARCÍA, 11 - 46100 BURJASSOT (VALENCIA)

SERVICIO ASISTENCIA TÉCNICA
LÍNEA S.A.T.
Linea directa
966 969 024
sat@cherubini.es

MANTENIMIENTO

Gracias al grado de orientación de las lamas de hasta 100°, nuestra persiana permite ser limpiada sin necesidad de acceder desde el exterior, lo que supone una gran ventaja en cuanto a la seguridad de las personas.

Antes de comenzar a limpiar la persiana, es muy importante que ésta se encuentre inmovilizada y nadie pueda moverla durante dicho proceso.

Para realizar la limpieza de la persiana de las partículas y agentes externos que puedan haberse acumulado, basta con utilizar un paño o esponja no abrasiva húmedos y, posteriormente, secarla con un paño seco.

Si se fuese a realizar algún tipo de mantenimiento eléctrico, asegurarse siempre de que el motor de la persiana haya sido desconectado de la fuente eléctrica, para evitar posibles riesgos de electrocución. Aún así, el fabricante recomienda que estas operaciones sean realizadas siempre por personal técnico cualificado.

Igualmente, el desmontaje y eliminación de la persiana tendrá que llevarlo a cabo personal técnico cualificado siguiendo las pautas y normativas establecidas en referencia a este tipo de materiales.

FUNCIONAMIENTO

- Automatismo CHERUBINI v.32 (desde enero 2010)

FUNCIONAMIENTO CON DOBLE PULSADOR POR CABLE

Tipo de Pulsación	Fuera de Basculación	Dentro de Basculación
 Breve	Subida completa o parar movimiento en curso	Menos luz
 Breve	Bajada completa o parar movimiento en curso	Más luz
 Breve	Entrada en basculación	
 Largo 2 seg.		Subida completa
 Largo 2 seg.		Bajada completa

FUNCIONAMIENTO CON EMISOR MANDO A DISTANCIA

Tipo de Pulsación	Fuera de Basculación	Dentro de Basculación
 Breve	Subida completa o parar movimiento en curso	Menos luz
 Breve	Bajada completa o parar movimiento en curso	Más luz
 Largo 2 seg.	Entrada en basculación	
 Largo 2 seg.		Subida completa
 Largo 2 seg.		Bajada completa

- Automatismo CHERUBINI v.26 (anterior a enero 2010)

FUNCIONAMIENTO CON EMISOR O PULSADOR OPCIONAL		
Tipo de Pulsación	Fuera de Basculación	Dentro de Basculación
↑ Breve	Subida completa	Menos luz
↓ Breve	Bajada completa	Más luz
↑ Largo	Entrada en basculación	Subida completa
↓ Largo	Entrada en basculación	Bajada completa

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Estos casos consideran que la persiana está instalada, programada y en funcionamiento antes de producirse la anomalía.

La persiana no se mueve:

- Compruebe la alimentación del motor.
- Si dispone de pulsador y emisor:
 - Ninguno de los dos acciona la persiana – existe una anomalía en el motor. Debe existir una mala conexión. Contacte con el servicio técnico.
 - El pulsador **sí** acciona la persiana pero el emisor **no** - compruebe que la carga de las pilas del emisor es correcta o sustitúyalas. Reintente la operación.
 - El emisor no está asociado al motor – siga el procedimiento de asociación indicado por el fabricante de su automatismo.
 - Si aún así no funciona, contacte con el servicio técnico.
- Si sólo dispone de emisor:
 - Compruebe que la carga de las pilas es correcta o sustitúyalas. Reintente la operación.
 - El emisor no está asociado al motor – siga el procedimiento de asociación indicado por el fabricante de su automatismo.
 - Si aún así no funciona, contacte con el servicio técnico.

La persiana no entra en modo basculación:

- Compruebe que el perfil de basculación está correctamente instalado y a la misma distancia en ambos lados, con respecto a la carpintería.
- Observe que los ganchos de la cadena de la persiana se anclan en los ganchos del perfil de basculación, si no fuese así, vuelva a realizar la programación de basculación, siguiendo el procedimiento indicado por el fabricante de su automatismo.

La persiana se detiene antes de subirse o bajarse completamente:

- Compruebe que no exista ningún obstáculo que impida su libre funcionamiento.

Si aún así observa algún otro comportamiento, ruido o funcionamiento extraño, contacte con el servicio técnico.

CERTIFICADOS

- Resistencia al viento



ensatec

Documento Nº 223218

Hoja 6 de 6

RESISTENCIA A LAS CARGAS DE VIENTO. REQUISITOS DE PRESTACIONES INCLUIDA LA SEGURIDAD.

Empresa **Persycom Madrid, S.L.**
c/ De La Fragua nº 4. Poligono Industrial
La Cantueña. Fuenlabrada. Madrid.

Normas de Ensayo:
UNE-EN 1932:2001. Resistencia a las cargas de viento.
UNE-EN 13659:2004+A1:2009. Requisitos de prestaciones incluida la seguridad.

Producto **Paño de Persiana**

Sección y/o fotografía:

Modelo: **Lama Multiroll**



Dimensiones (AnxAl) **2100 mm x 2400 mm**

Material **Aluminio**

Fecha de Ensayo **23.02.2011**

Resistencia a las cargas de viento
Requisitos de prestaciones incluida
la seguridad **CLASE 6**



Notificado Nº 1688



Navarrete a 01 de Marzo de 2011

José Alvarez Burgué
Director Técnico

El presente documento extrae y refleja los resultados asociados al informe de ensayo nº 223218 de fecha 23.02.2011
Para una adecuada identificación de las características del material ensayado y de los resultados obtenidos es imprescindible disponer de la documentación referida.

Polígono Lentiscáres. Avda. Lentiscáres, nº 4-6 • 26370 Navarrete (La Rioja) • T. 941 250 466 F. 941 253 388 • www.ensatec.com

- Composición Poliamida



PolyOne Th. Bergmann GmbH
 Adolf-Dambach-Straße 2
 78571 Gaggenau, Germany
 Tel: +49 (0) 7225 – 8802 – 0
 Fax: +49 (0) 7225 – 8802 – 10
 www.polyone.com

NN-50LGF/000 Natural

Provisional Datasheet!

Composition: Polyhexamethylenadipamid (PA 66)
 Long Glass Fiber reinforced

Product Form: Pellets

27 - Feb – 2008

Mechanical properties	Test conditions	DIN EN ISO	Value
Stress at break	23°C; 5 mm/min	527	272 MPa
Strain at break	23°C; 5 mm/min	527	2.2%
Tensile Modulus	23°C; 1 mm/min	527	16 163 MPa
Flexural Strength	23°C; 10 mm/min	178	345 MPa
Flexural Modulus	23°C; 2 mm/min	178	13 110 MPa
Charpy Notched Impact Strength	23°C	179 / 1 eU	26 KJ/m ²
Thermal properties			
Melting Temperature	10 K/min	3146	261°C
Temp. of deflection under load (HDT)	1.8 MPa	75 – 1/2	260°C
	8 MPa	75 – 1/2	245°C
Other properties			
Density	23°C	53479	1.60 g/cm ³
Ash content		3451	50%

We determined this information about this product(s) using lab-scale equipment and/or estimation. We provide "typical" data to help you select products to evaluate. "Typical" data does not reflect normal variations in our product as-made. Do not rely on "typical" data for design purposes; ask us for min-max data. We do not guarantee "typical" properties. Your processes can significantly alter polymer physical properties. Test the product thoroughly for suitability in your specific application after processing on your production equipment. You assume all responsibility for product selection and suitability for your intended use. We make no other warranties, express or implied, including any implied warranties of merchantability or fitness for purpose, respecting this information or this product. Nothing herein constitutes permission, recommendation, or inducement to practice any patented invention without permission from its owner.

- Composición del aluminio

ALUMITRAN, SAU

Aluminios transformados

Página: 1
Fecha.: 13-jul-11

CTRA. N- III, KM. 52,5 - 28590 VILLAREJO DE SALVANES
MADRID - ESPAÑA
Teléfs.: 902 47 47 77 - 34 91 874 53 99 - 34 91 874 53 83
Fax : 902 47 48 88
Mail : alumitran@alumitran.es
Web : http://www.alumitran.es

Certificado de Calidad EN 10.204 - 3.1.B

1. Datos del Material	
Ref. Perfil	Plano
14907	

2. Composición Química							
Aleación	Si	Fe	Cu	Mn	Mg	Cr	Zn
Norma							
ALEACION 6060	0,3 - 0,6 %	0,1 - 0,3 %	- 0,1 %	- 0,1 %	0,35 - 0,6 %	- 0,05 %	- 0,15 %
6060							

3. Características Mecánicas						
Perfil	Tratamiento	Carga Rotura (Rm)	Limite Elastico (Rp 0,2)	Alargamiento Total	Alargamiento 50mm	Dureza
	Norma					
14907	T-5	160 Mpa	120 Mpa	8 %	6 %	Brinell

Alumitran, S.A.
Dpto. de Gestión de Calidad

Nota: Documento sin firma y sello. Este certificado se ha obtenido a partir de los sistemas informáticos de ALUMITRAN, S.A.

- Calidad del acero



Parque Ind. La Cantueña
C/ de la Fragua, 4
28946 Fuenlabrada (Madrid)
web: www.persycom.net

Atención al cliente:

Tel. 91 642 29 24
Fax. 91 642 15 78
e-mail: persycommadrid@persycom.com

Fuenlabrada, 20 de enero de 2011

CERTIFICADO DE CALIDAD

Certificado nº. BO 2009 111417 10001 1

DESCRIPCIÓN DEL MATERIAL

Tipo de Acero : AISI 430
Tratamiento : Laminado en frío
Acabado : 2-B
Dimensiones : 1,5 x 175 mm
Nº de Colada : POW6

ANÁLISIS QUÍMICO

COMPOSICIÓN QUÍMICA :

C	Cr	Mn	P	S	Si
0,045	16,194	0,308	0,028	0,002	0,415

Industrias Mical s.l. garantiza que este Certificado concuerda fielmente con el original emitido por el fabricante.

CONTACTO

Si tiene cualquier duda o sugerencia, estaremos encantados de atenderles.

PERSYCOM MADRID, S.L.

C/ La Fragua, 4 – Parque Industrial La Cantueña

28946 Fuenlabrada – Madrid

Telf: 916 422 924

Fax: 916 421 578

@: persycommadrid@persycom.com

Web: www.persycom.net

